

Dodatok č. 1 k Nájomnej zmluve o dočasnom užívaní pozemkov č. 51/2019/VaM

uzavretý podľa príslušných ustanovení
 Nájomnej zmluvy o dočasnom užívaní pozemkov č. 51/2019/VaM
 (ďalej len „Dodatok“) medzi:

Prenajímateľom: **Mestská časť Košice – Sídliisko KVP**
 Sídlo: Trieda KVP 1, 040 23 Košice
 IČO: 00 691 089
 DIČ: 2020928327
 Bankové spojenie: Prima banka Slovensko, a. s.
 IBAN: SK54 5600 0000 0005 3629 6014
 Štatutárny orgán: **Mgr. Ladislav Lörinc**, starosta
 Zodpovedná osoba: Ing. Iveta Urbanová, iveta.urbanova@mckvp.sk, +421948967981
 (ďalej len „Prenajímateľ“)
 a
Nájomcom: **Lemitex, s. r. o.**
 Sídlo: Klimkovičova 1236/10, 040 23 Košice
 IČO: 50 220 349
 DIČ: 2120246766
 IČ DPH: SK2120246766
 Bankové spojenie: Tatra banka, a. s.
 IBAN: SK70 1100 0000 0029 4302 1148
 Zapísaná v registri: Obchodný register OS Košice I, oddiel: Sro, vložka č.: 38923/V
 Štatutárny orgán: Hoa Le Yen
 Zodpovedná osoba: Hoa Le Yen, e-mail: [@gmail.com](mailto: @gmail.com), +421907
 (ďalej len „Nájomca“)
 (ďalej spolu Prenajímateľ a Nájomca len „Zmluvné strany“ alebo Účastníci Zmluvy)

Článok I.
Predmet Dodatku

- 1.1 Predmetom tohto Dodatku je zmena nižšie uvedených ustanovení **Nájomnej zmluvy o dočasnom užívaní pozemkov č. 51/2019/VaM** uzavretej v súlade s ustanoveniami § 663 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník“) medzi Prenajímateľom a Nájomcom dňa 27.06.2019 v znení jej prípadných neskorších zmien (ďalej len „Zmluva“).
- 1.2 Pôvodné znenia ustanovení Zmluvy týkajúce sa 1/ výšky a špecifikácie nájomného a zálohových platieb za dodávku médií a služieb, 2/ jednostranného zvýšenia zálohových platieb za dodávku médií a služieb, 3/ fakturácie nájomného a zálohových platieb za dodávku médií a služieb a 4/ písomnej formy a doručovania sa odo dňa 01.07.2022 vypúšťajú a nahrádzajú novými v nasledujúcom znení:

1/ Zmluvné strany sa dohodli, že Nájomca bude platiť za užívanie Predmetu nájmu nájomné v celkovej výške 373,15 € (slovom tristosedemdesiattri eur pätnásť centov) mesačne, t. j. 4 477,80 € (slovom štyritisícštyristosedemdesiatsedem eur osemdesiat centov) ročne. V nájomnom je zahrnutá cena za dodávku médií a služieb, ktorá predstavuje sumu 10,00 € (slovom desať eur) mesačne, t. j. 120,00 € (slovom jednostodvadsať eur) ročne a bude platená Nájomcom vo forme zálohy. Nájomné

za pozemok bez ceny za dodávku médií a služieb je stanovené v súlade so Štatútom mesta Košice (ďalej len „Štatút“) a Zásadami hospodárenia a nakladania s majetkom Mestskej časti Košice – Sídliisko KVP (ďalej len „Zásady hospodárenia“) vo výške 363,15 € (slovom tristošesťdesiattri eur pätnásť centov) mesačne, t. j. 4 357,80 € (slovom štyritisícristopäťdesiatsedem eur osemdesiat centov) ročne. Prílohou tohto Dodatku ako jeho neoddeliteľná súčasť je nový predpis platieb, ktorý ruší a nahrádza pôvodný predpis platieb (ďalej len „Predpis platieb“).

- 2/ Prenajímateľ je oprávnený každoročne jednostranne zvýšiť cenu za dodávku médií a služieb, ak rozdiel z vyúčtovania záloh na cenu za dodávku médií a služieb presiahne násobok mesačnej zálohy na cenu za dodávku médií a služieb (zvýšenie je možné len o tento rozdiel).
- 3/ Nájomné vrátane zálohových platieb na dodávku médií a služieb je splatné mesačne v mesiaci, za ktorý sa platí s lehotou splatnosti 15. deň v tomto mesiaci a to na základe Predpisu platieb vystaveného Prenajímateľom jedenkrát ročne na začiatku príslušného kalendárneho roka bez povinnosti fakturácie. Tým nie je dotknuté vystavenie Predpisu platieb v prípade zmien uskutočnených v súlade so Zmluvou.
- 4/ Zmluvné strany sa dohodli, že právny úkon niektorej zo Zmluvných strán smerujúci ku vzniku, zmene, zániku práv a povinností alebo zmene alebo zániku právneho vzťahu založeného touto Zmluvou, alebo akékoľvek oznámenie, výzva, požiadavka alebo súhlas niektorej zo Zmluvných strán, ktorý sa bude vyžadovať, alebo ktorý bude povolený alebo nevyhnutný na základe tejto Zmluvy, musí byť vychádzajúc z ustanovení § 40 Občianskeho zákonníka písomný (ďalej len „Písomnosť“). Písomnosť musí byť doručená poštou ako doporučená zásielka, osobne alebo elektronicky podľa zákona č. 305/2013 Z. z. o elektronickej podobe výkonu pôsobnosti orgánov verejnej moci a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „Zákon o e-Governmente“). V osobitných prípadoch, ak ide o bežnú komunikáciu medzi Zmluvnými stranami, ktorá má informatívnu, resp. doplnkovú funkciu, môže byť Písomnosť doručená iba e-mailovou poštou. Na písomný styk (odosielanie a doručovanie) sa použijú adresy sídla, miesta podnikania alebo trvalého pobytu Zmluvných strán, identifikátor Zmluvných strán v zmysle ustanovení § 3 písm. n) Zákona o e-Governmente a e-mailové adresy Zmluvných strán uvedené v záhlaví tejto Zmluvy. Povinnosť Zmluvnej strany doručiť Písomnosť poštou alebo osobne sa považuje za splnenú a Písomnosť sa považuje za doručenú, len čo ju druhá Zmluvná strana prevezme a jej prijatie potvrdí svojím vlastnoručným podpisom, alebo podpisom inej osoby oprávnenej na prijímanie Písomností. Účinky doručenia Písomnosti poštou alebo osobne nastanú aj vtedy ak:
 - a) Zmluvná strana zmenila adresu, na ktorú sa má podľa tejto Zmluvy odosielať Písomnosť, bez toho, aby túto zmenu druhej Zmluvnej strane oznámila, a následne pošta túto Písomnosť vrátila Zmluvnej strane ako nedoručiteľnú, a to dňom vrátenia takejto Písomnosti Zmluvnej strane,
 - b) doručenie Písomnosti bolo zmarené konaním alebo opomenutím tej Zmluvnej strany, ktorej bola Písomnosť adresovaná, a to dňom, kedy k takému konaniu došlo,
 - c) Zmluvná strana prijatie Písomnosti odmietne, a to dňom odmietnutia prijatia Písomnosti,
 - d) odosielateľovi bola Písomnosť vrátená ako nedoručená, a to dňom vrátenia nedoručenej Písomnosti.Povinnosť Zmluvnej strany doručiť Písomnosť elektronicky podľa Zákona o e-Governmente sa považuje za splnenú a Písomnosť sa považuje za doručenú, ak bola

doručená v zmysle ustanovení § 29 a nasl. Zákona o e-Governmente. Povinnosť Zmluvnej strany doručiť Písomnosť elektronicky e-mailovou poštou sa považuje za splnenú a Písomnosť sa považuje za doručенú v najbližší pracovný deň nasledujúci po dni jej doručenia.

Článok II.

Ostatné a záverečné ustanovenia

- 2.1 Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré neboli týmto Dodatkom dotknuté, zostávajú v platnosti a nezmenené v pôvodnom znení.
- 2.2 Tento Dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy a nadobúda platnosť dňom jeho podpísania a účinnosť v súlade s platnou právnou úpravou.
- 2.3 Tento Dodatok bude zverejnený v súlade s 5a ods. 6 a nasl. Zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v platnom znení (ďalej len „Zákon o slobode informácií“). Nájomca rešpektuje zákonnú povinnosť zverejnenia Dodatku v zmysle uvedených právnych predpisov.
- 2.4 Zmluvné strany aj ich zamestnanci, ktorí prichádzajú pri výkone svojich pracovných povinností do styku s osobnými údajmi, resp. tieto údaje akýmkoľvek spôsobom spracovávajú v rámci svojej pracovnej činnosti, sú povinní dodržiavať príslušné ustanovenia Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (ďalej len „Nariadenie č. 2016/679“) a zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon o ochrane osobných údajov“).
- 2.5 Neoddeliteľnou súčasťou tohto Dodatku je Príloha:
Predpis platieb
- 2.6 Tento Dodatok je vyhotovený v štyroch rovnopisoch, majúcich povahu originálu, z ktorých jedno vyhotovenie obdrží Nájomca a tri Prenajímateľ.
- 2.7 Zmluvné strany vyhlasujú, že si tento Dodatok pozorne prečítali, jeho obsahu porozumeli a ten predstavuje ich skutočnú a slobodnú vôľu zbavenú akéhokoľvek omylu. Svoje prejavy vôle obsiahnuté v tomto Dodatku Zmluvné strany považujú za určité a zrozumiteľné, vyjadrené nie v tiesni a nie za nápadne nevýhodných podmienok. Zmluvným stranám nie je známa žiadna okolnosť, ktorá by spôsobovala neplatnosť niektorého z ustanovení tohto Dodatku. Zmluvné strany na znak svojho súhlasu s obsahom tohto Dodatku tento Dodatok podpísali.

V Košiciach, dňa 29.06.2022

V Košiciach, dňa 28.06.2022

Za Prenajímateľa:

Za Nájomcu:

Mestská časť Košice – Sídliisko KVP

Lemitex, s. r. o.

.....
Mgr. Ladislav Lörinc
starosta

Mestská časť Košice - Sídliisko KVP, Trieda KVP 1, 040 23 Košice

IČO: 00 691 089, DIČ: 202 092 8327, IČ DPH: nie sme platiteľmi DPH

MESAČNÝ ZÁLOHOVÝ PREDPIS PLATIEB

Platný od: 1.7.2022

Zmluva č.: 51/2019/VaM

OC IV, Cottbuská 36, Košice

Plochy:

- podlahová: 244,00 m²
- pre vykurovanie: m²

LEMITEX, s. r. o.

IČO: 50 220 349

Klimkovičova 10
040 23 Košice

A. PEVNÉ PLATBY

1. Nájomné:	363.15 €
2. Upratovanie:	0.00 €

SPOLU A: 363.15 €

B. VYÚČTOVATEĽNÉ SLUŽBY

1. Kúrenie:	0.00 €
2. Ohrev TUV:	0.00 €
3. Teplá voda:	0.00 €
4. Studená voda:	10.00 €
5. Zrážková voda:	0.00 €
6. Elektrina:	0.00 €

SPOLU B: 10.00 €

Mesačný zálohový predpis spolu (A+B): 373.15 €

Vybavuje: Ing. Zajacová

Telefón: 055/ 789 06 21

E-mail: mariana.zajacova@mckvp.sk

Platobné údaje:

Bankový účet: SK54 5600 0000 0005 3629 6014

Suma: 373.15 €

Variabilný symbol: 3723200003

Splatnosť: 15. deň v príslušnom mesiaci